

# *Ibrahim Müteferrika Book & Map Collection*

## **Müteferrika's Naval Chart of the Black Sea (1724/25)**

- One of six known copies worldwide

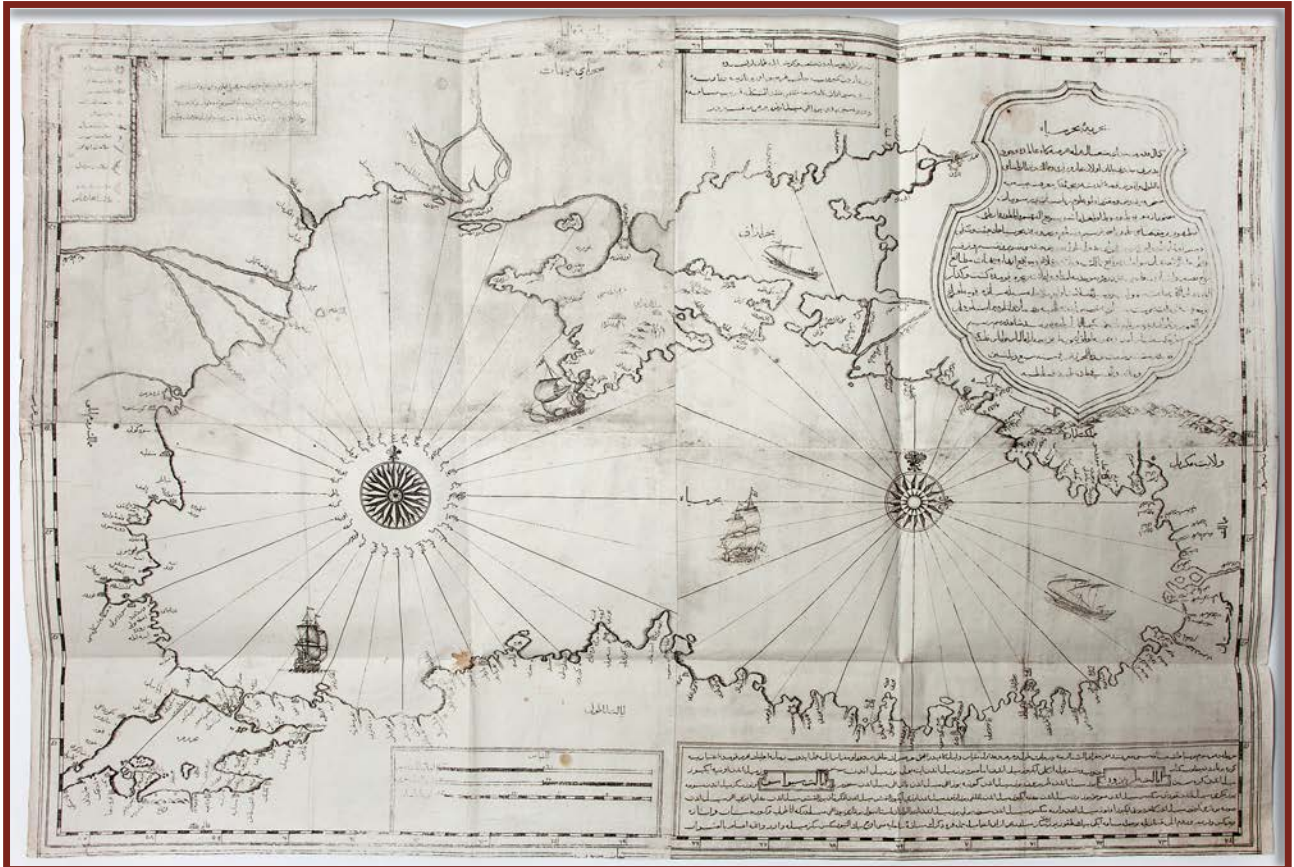
## **Müteferrika's Complete Works: 21 titles in 27 vols.**

- All 17 titles printed by Müteferrika between 1729 and 1742
- Additional 4 titles printed posthumously on his printing press (1756 - 1786)



*"Almost Untraceable"*

## *Müteferrika's Naval Chart of the Black Sea*



*Printed from four copper plates. Size: c. 65 x c. 95 cm.*

According to Toderini (1787), the engravers were Ahmed of Crimea and Migridiz of Galata (an Armenian, according to Babinger 1919), and the plate was prepared, scrutinised and improved by the ablest geographers, before being printed by Müteferrika in 1136.

According to Ehrensvärd (1990), this was his first work as a printer, but other sources (Gerçek 1939; Ertuğ 1955; Ersoy 1959; İnuğur 1978; Duverdier 1987; Kabacalı 1989 & 2000; Kut & Türe 1996; Сьбев / Sabev 2004, 2006 & 2011; Mermutlu 2008; Saracaoğlu & Yilmaz 2009; Zoss 2010) indicate that he had previously printed at least one other map, in 1132 [1719/20]. Duverdier (1987) also suggests that he acquired the technology for map engraving and printing from Vienna, where he is said to have spent some time in 1715; but more recent research casts doubt on this, since the "İbrahim Efendi" who undertook this visit is now thought not to have been Müteferrika. - Probably fewer than 500 copies were printed, according to Ehrensvärd (1990).

## Distribution & Pricing

According to Ehrensvärd (1979), a copy was sent by Müteferrika to the Swedish government in Stockholm in 1735, together with a complete set of the Müteferrika books; this was because of the interest shown by the Swedish envoy Edvard Carlson during his residence in Istanbul. The map was subsequently deposited in Lund University Library.

According to Sabev (2007), a copy was also presented to the Habsburg government in Vienna, together with a complete set of the Müteferrika books. The map was subsequently deposited in the Hofbibliothek, now the Österreichische Nationalbibliothek. Similar gifts were said to have been made to the royal libraries in France and Russia.

The map, unlike his books, is apparently not mentioned in the probate inventory of Müteferrika's possessions at his death in 1747 (Sabev 2007).

Toderini, after many enquiries, acquired a copy, probably in the 1770s.

According to Lüdeke (1789), it was priced originally (together with two other maps) at around 130 piastres, but by his time the price had doubled.

## Existant copies

1. Istanbul: Topkapı Sarayı Kütüphanesi, Hazine no.1817.  
Described by Kurtoğlu (1934); recorded by Ersoy (1959); described by Kut & Türe 1996;  
detailed description by Saracaoğlu & Yılmaz (2009).
2. Lund: Universitetsbiblioteket, Äldre samlingen, *Kartrummet Utl Geogr kart turk saml.*  
Hand-coloured. Divided into 15 sections, cloth-backed.  
Described by Ehrensvärd (1990).
3. Wien: Österreichische Nationalbibliothek (2 copies), AB III (3) & Rolle III 764.  
The latter is cloth-backed, in a wooden case.
4. Yale University; Beinecke Rare Book & Manuscript Library:  
[https://brbl-dl.library.yale.edu/vufind/Record/4168179?image\\_id=15504735](https://brbl-dl.library.yale.edu/vufind/Record/4168179?image_id=15504735)

*By the early 20th century, according to Babinger (1919),  
this map had become almost untraceable ("fast unauffindbar").*

## *Complete Works by Ibrahim Müteferrika*

21 Titles Totalling 27 Volumes



- Condition in most cases well above average and in several cases excellent
- Paper quality in almost all cases excellent
- Extremely few pages are missing and have been replaced by photo copies
- The following pages give a preliminary impression and show sample pages only
- The books can be viewed in Berlin/Germany for detailed study. Arrangements by request.



## *Books Printed by Ibrahim Müteferrika*

### **I. Ebu Nasr Ismail bin Hamad el-Cevheri Kitab-i Lugat-i Vankulu, Istanbul 1729**



**2 Volumes**

**Vol. 1: 22; 666 pp (210 x 315 mm)**

**Vol. 2: 14; 756 pp (210 x 300 mm)**

**Completeness:** checked in detail

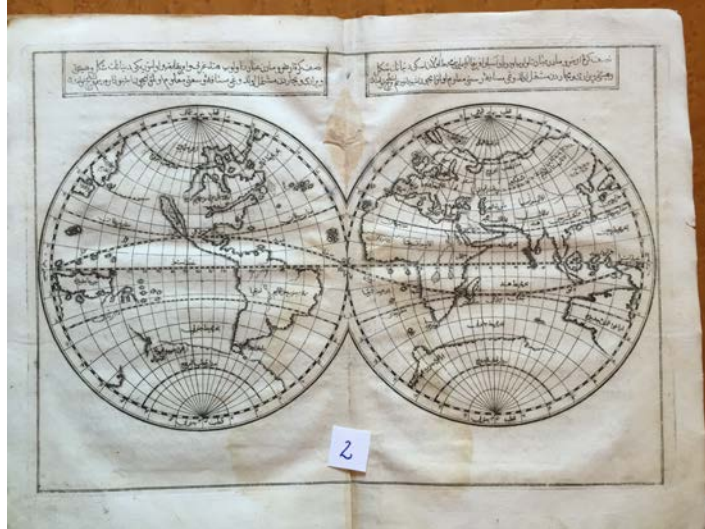
**Binding:** Binding recycling. Oriental. Lids close with book block. Embossing added later on old covers (?) Leather of the back "painted" and not dyed?

**Condition of Paper:** Vol. 1: First pages with light worm damage. Repaired by gluing over. Last sheet with unprofessionally repaired paper damage. Acid-free adhesive tape. The rest of the tape in good condition. Vol. 2: Sheet one in bad condition. Repaired by overgluing. Sheet 2-3 and 6-7 completed by hand (about 1900). Also the first lines of sheet four and five added by hand. Page 2-5 of the main part and last sheet repaired by overgluing. Throughout the whole book margin partly with water damage. Stained, porous. With two exceptions, this only applies to a strip of one centimetre.

**Miscellaneous:** Vol.1: Ownership note: Muhammed maruf bi-seyyid arif an hulefa amedi 1228 h.

Hatt-i Hümayun with a little gold illumination.

**2. Katib Celebi**  
**Tuhvetü'l-Kibar fi Esfari'l-Bihar,**  
**Istanbul 1729**



10; 75 sheets and 3 pages table of contents at the end

180 x 265 mm

1 double-sided illustration: Cardinal Points

4 double-sided maps: World Map, Mediterranean Sea, Aegean Sea, Aadriatic Sea

**Completeness:** checked in detail, sheet 2 added as photocopy, on old paper. There is also the fifth plate after sheet 71.

**Binding:** Old recycled binding. Bordeaux colour. Oriental lid of the same size as book block.

**Condition of paper:** Sheet 1 with unprofessional paper restoration. (Acid-free [?] adhesive.) Such repairs also often in the rest of the volume, especially in the binding. Sheet 4 and 5 diagonally bound and cut accordingly.

Fifth plate has a semicircular line on empty 1a. Scribble on 68a.

Until sheet 6 of the main part quite large wormhole in the bunch. Unprofessionally restored in each case. Also the four plates concerned. Some of the plates with water stains.

23-27 in lower corners each a rectangle (1 x 1.5 cm) is cut out.

**Miscellaneous:** The plates are not coloured. Small marginal fin on 13r. Probably 19th or 20th century. Inexperienced writing. Lower margin not trimmed.

### 3. Judas Thaddaeus Krusinski

#### Tarih-i Seyyah der beyan-i zuhur-i Aghvanian va Davlat-i Sahan-i Safavian Istanbul 1729



7; 97 sheets  
160 x 218 mm

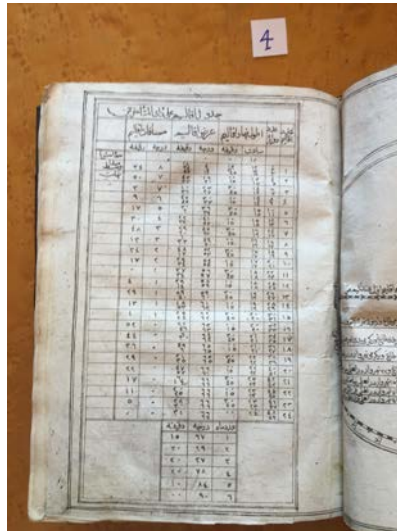
Completeness: checked in detail

Binding: Old, plain binding. Leather back. Leather spine damaged, but stable and functional due to original stable binding underneath.

Condition of Paper: First sheet with paper damage. Unprofessionally repaired. Adhesive tape (not acid-free? at least dark). Except for the first sheet in good condition. Just also book block. Not overrepaired. This distinguishes the volume pleasantly from most of the other prints. Some few leaves with slight stains. Appearance of aging.

Miscellaneous: 1a Ownership note 1313 or 1212? On the first three pages margin notes in Arabic script. Palaeographically around 1900. Also on 1a longer note in pencil, which I have not read. => around 1900 or a little earlier.

**4. Muhammed bin Hasan el Mes'udi**  
**Tarihü'l-Hind al Garb al Musamma bi Hadis-i nev,**  
**Istanbul 1730**



3; 91 sheets  
13 handcoloured full-page illustrations  
162 x 217 mm

**Completeness:** checked in detail

**Binding:** Binding recycling. Oriental style but without flap.

**Condition of Paper:** Wormholes completely restored. Restoration is quite professional. No disturbing impression. Worm damage also in the waistband. There partly also worse restored. (With clearly visible paper covers.)

Plate after sheet 4: The right half supplemented by photocopy on old paper.

Plate no. 2 after sheet 8: Left half supplemented by copy on old paper. On both plates also very dark (water?) spot.

28b and 29a somewhat dirty; 38 somewhat creased. 64-69 stain at lower margin.

73 some paper damage unprofessionally restored. Partly restored old by gluing paper strips. Partly also affected on smaller parts of the illustration on 73v.

Overall I would say medium condition. There are just some paper damages. But the condition of the illustrations is consistently better than in the acquired copy. No coloring of the illustrations.

**Miscellaneous:** Ownership note on 1a. Without date.

**5. Jean-Baptiste Holdermann**  
**Grammaire Turque pour Apprendre la Langue Turque,**  
**Istanbul 1730**



13 sheets, 1 double page with alphabet in Latin and Arabic letters,  
194; 6 sheets  
144 x 210 mm

**Completeness:** checked in detail. Original alphabetic table, left edge glued behind for reinforcement.

**Binding:** European binding of time. Professionally restored. Original spine applied to new spine. However, the repair is practically undetectable. Thereby joints practically new. Back embossing: GRAM TURC. Minimal damage to the rear lid. Practically invisible.

**Condition:** title page minimal tear, lower right (1-1,5 cm). 66-67 minimal ageing stain, above outside the writing mirror.

**Miscellaneous:** Lid inside and endpaper front notes in French; lid back, inside small sketch and inscription in French. P. 57, note *voila* next to *voici*.

68-70, glossary. The French translation written by hand in Arabic script.

Extremely clean and well preserved copy. With professionally restored cover.

**6. Ahmed bin Muhammed bin Abdullah Ibn'Arabsah  
Tarih-i Timur Gurgan,  
Istanbul 1730**



6; 129 sheets  
165 x 203 mm

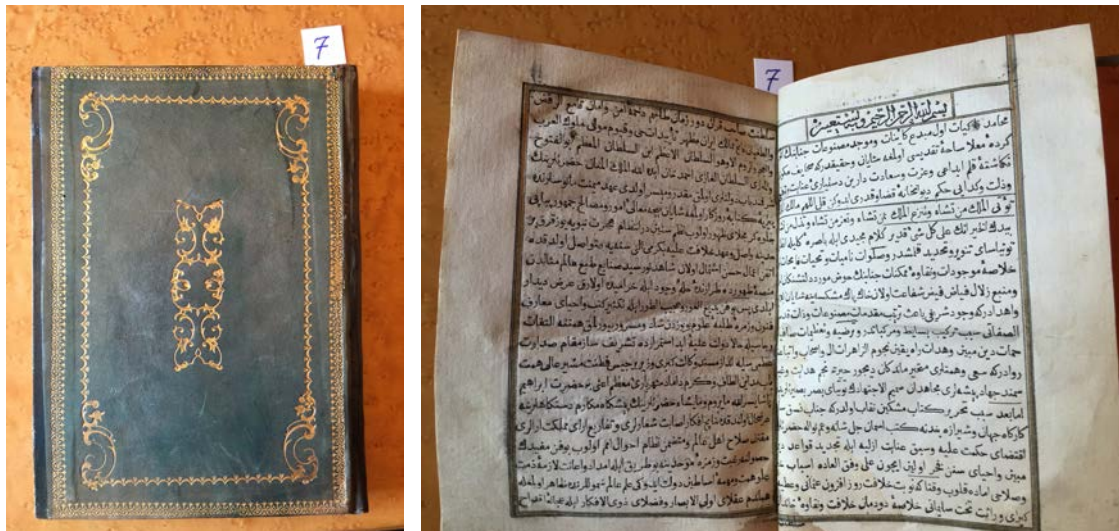
**Completeness:** checked in detail. Sheet 45-48 supplemented by photocopy.

**Binding:** Binding recycling. Lid with Ebru (old).

**Condition of Paper:** Sheet 1-4 with strong paper restorations. Professionally made. Again and again sheets with water stains, e.g. 33-36; 61-63; 73-76 (very strong). 101-108. sheet 70: paper addition outside the writing mirror. Trimmed marginal glosses. 77a to 81a recto each small wavy line with felt-tip pen.

**Miscellaneous:** 33a trimmed marginal fin. 44a: Marginal gloss with writing exercise. 57b and 58a with detailed marginal notes. To be dated palaeographically into the 19th century. The marginal gloss here occupies almost the entire margin and is slightly trimmed by new binding and trimming of the book block with a brief loss of text. 129b: User notes on the death dates of two Şeyhülislāmen. To be dated palaeographically into the 18th century.

**7. Süheyli Efendi**  
**Tarih-i Misr al-Cedid, Tarih-i Misr al-Kadim,**  
**Istanbul 1730**



2 volumes bound in 1 volume  
4, 65; 51 sheets  
196 x147 mm

**Completeness:** checked in detail.

**Binding:** Both volumes bound together. Binding recycling. Green cover with gold embossing. Trimmed for new binding.

**Condition of Paper:** First two leaves and a few in between with slight water stains. Some few overpaintings with red pencil, therefore probably about 1900. Margins on 51a (old; on the subject; matlab-i emr-i garip), 51b, with pencil, i.e. later about 1900.

**Miscellaneous:** 1a possession stamp, Ahmed Rihani, Reyhani, 17 CA 1173 h. The same 1a of vol. 2.

**8. Murtaza bin Ali Nazmizade  
Gülsen-i Hulefa Tarih-i Ba'dad behist abad,  
Istanbul 1730**



5; 130 sheets  
180 x 280 mm

**Completeness:** checked in detail.

**Binding:** Original 19th century binding. European type with leather back and embossed back.  
Signs of wear on the binding; otherwise in good condition.

**Condition of Paper:** Slight worm damage at margin without loss of text.

**Miscellaneous:** Simple copy; but actually well preserved.

**9. Ibrahim Müteferrika**  
**Usul ül-hikem fi nizam il-ümem,**  
**Istanbul 1732**



48 sheets  
140 x 205 mm

**Completeness:** Complete except for the later additions described, see "Condition of paper"

**Binding:** Binding recycling. Oriental. Lids close with book block. Without flap. But old (clearly restored) box/cover. (In the traditional form.) Box with original Ebru. Leather very heavily restored. (Only the original leather on the inside of the box is still preserved.)

**Condition of paper:**

1. additions: Sheet 1 and 2 with strong paper restorations. Sheet 1 also the last two lines are supplemented by photocopy on old paper. Restoration on these first two sheets semi-professional. Sheet 17 and 20 added not on paper of the time, but on paper that does not stand out in colour, but has no sieve pattern.
2. wormholes: sheet 15 wormhole pasted over. (The wormholes are present throughout, at the margin outside the writing mirror.)

**10. Ibrahim Müteferrika**  
**Füyuzat-ı Mıknatıssiye,**  
**Istanbul 1732**



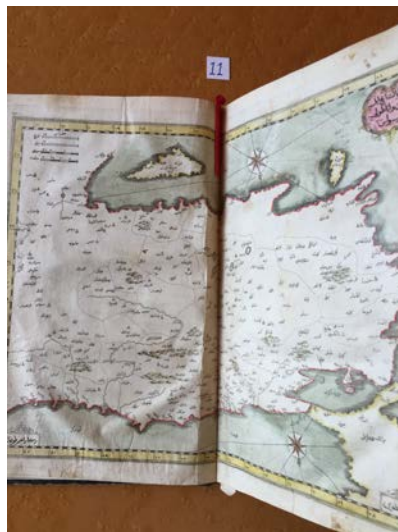
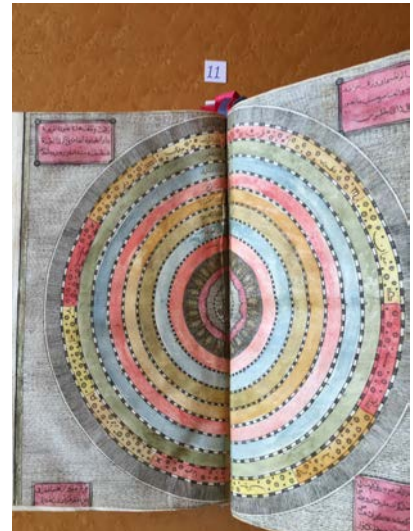
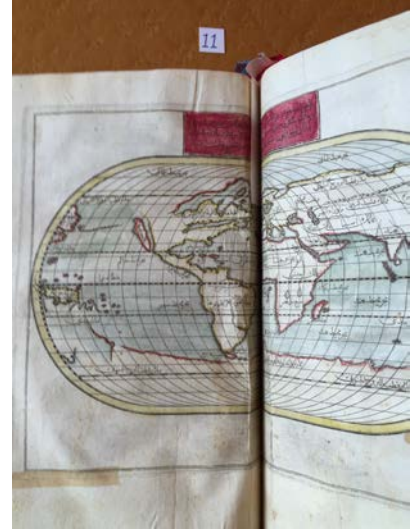
23 sheets  
135 x 202 mm  
1 double sided copper engraving

**Completeness:** checked in detail.

**Binding:** Binding recycling. European. Lids extend beyond the book block. Embossing added later on old covers (?) With flap; these, however, clearly too wide.

**Condition of paper:** sheet 1 is replaced in the upper outer corner. Repair around 1900 (?) On completed sheet in pencil with manuscript: Mütercim İbrahim Müteferrika. Sheet 2a: Writing exercise of the alphabet. Sheet 4 tear repaired by glued paper strip. On the back of the plates there are writing exercises and scribbles. The rest of the print in good condition. Except for the slightly wavy paper.

**II. Katib Chelebi Mustafa ben Abdullah**  
**Kitab-i Cihannüma,**  
**Istanbul 1732**



**3; 11 sheets; 698 pp.**

**200 x 300 mm**

**40 maps and plates mostly across double-pages, hand-coloured copper engravings**

**Completeness: checked in detail.**

**Binding:** Binding second half of the 19th century with green leather back and embossed varnish paper. Marbled cut, probably also from the period. The binding is worn but in good condition. Inside the joint repaired. With acid-free adhesive tape. Repair also with recent calligraphy strips.

**Condition of Paper:** Last sheet of old paper repairs by overgluing. Paper damage on last sheets; this is especially true for some of the plates as paint is corroded and has damaged the paper. See below under "plates". Repaired by overgluing. Text on text pages partly difficult to read. For plates only partially repaired. If so, then on the unprinted reverse side.

**Miscellaneous:** Gold illumination on: 1b of the opening credits and 1b of the main part (here later processing with orange). 696 Marginal note on the enthronement of Sultan Ibrahim and #sultan Mehmed. Sheet 101-107 bound on the head.

**Plates:** Coloured. In some places I am unsure whether the coloration was reworked during rebinding and restoration in the 19th century. Especially with the sea surfaces it is noticeable that strongly corrosive color was also used on the later completed drawings. In some cases the order of the plates differs from the otherwise documented order.

#### **List of plates:**

- 1 Zatülkürsi. Drawing, in good condition.
- 2 Escal el-hendese. Original print, in acceptable condition. Only minor paper damage.
- 3 Hüsuf küsuf. Original print in good condition, but not nicely glued in the fold.
- 4 Felekülburc batlamiyus. Print, in good condition, fold brittle and repaired.
- 5 Batlamyus. Print. Trimmed but in good condition.
- 6 Feleküssevabit, drawing from two different times? Anyway right and left half are on different paper. At all in good condition.
- 7 Eflak-i cüziye. Print, heavily worn but paper in acceptable condition.
- 8 heavily worn impression. Original colouring.
- 9 original print, in good condition.
- 10 Mütেকaddimin zu'muna göre. Original print in good condition. Colored. I'm not sure if original colored.
- 11 Cedvel-i ekalim. Original print, in good condition. Original coloration?
- 12 Esma-i rüzgar. Original print, paper in good condition. Strongly coloured. Later revision of the colouring?

- 13 İbretülmaile, to page 11. original print. Paper dusted out and wavy. But in acceptable condition.
- 14 Nisf-i freestyle. Original print, in good condition. In contrast to some other plates sparingly coloured. Probably the original colouring.
- 15 Mediterranean Sea and Black Sea. Original print. Paper strongly damaged by paint corrosion. Crumbles off at tear. The original painting (?) was painted over with some probability later (during restoration in the 19th century) and completed?
- 16 Venedik. Original print, good condition but colouring rather 19th century.
- 17 Mediterranean Sea. Original print. After page 193. In bad condition; partly glued back.
- 18 Küre-i musattaha. Original print. Heavily worn. Paper brittle. Sparingly coloured, i.e. probably original colouring. Restoration of varying quality. Some brittle areas are not repaired at all.
- 19 Europe. Original print. Somewhat aged paper. Worn but in acceptable condition.
- 20 Africa. Drawing, in good condition. Before page 101 bound on the head.
- 21 Asia. Drawing. In good condition. Before page 103.
- 22 America. Drawing in good condition.
- 23 North and South Pole. Original print in good condition. Coloring probably reworked later.
- 24 Japan. Drawing in good condition.
- 25 Guinea. Original print in good condition. Coloring not very appealing. Sea green but not corroded. After page 129.
- 26 India and China. First version. Drawing. In good condition.
- 27 India and China Sea. Original print, later colouring. Condition not bad but coloration not very appealing. After page 133.
- 28 Moluccas original print. In good condition. After page 135.
- 29 Sumatra. Drawing in good condition. After page 143.
- 30 Southeast Asia. Drawing, in good condition. To page 145.
- 31 China and China Sea. To page 153. drawing. In good condition.
- 32 Dest-i kebir. Original print . After page 165. Upper right a part completed by hand. In good condition.
- 33 India. Original print. Corrosion of the sea surfaces because of painting. Missing parts in the paper. Plate in very bad condition. Rough repair by gluing over the paper.
- 34 Şahan-i safaviyan. Drawing. Strong ageing of the paper. Larger missing parts due to corrosion on sea surfaces.
- 35 after page 201. drawing. At lower left corrosion and glued back with paper.
- 36 Rumiye gölü/Tebriz gölü. Original plate. Coloration later with binding? Paper in acceptable condition.
- 37 Caucasus. Drawing. Good condition.
- 38 Arab. Peninsula. Drawing. In good condition.
- 39 Original print; Not sure if original colors. Good condition.
- 40 original print; colour probably later. Condition ok.

**Summary:** Suspected restoration in the 19th century at the same time as the new binding. Existing plates (and serlevha?) were also reworked with colour.

The book itself is mostly in good condition. The plates in particular are partly damaged due to colloring. The other copy is also heavily used, but in contrast to this one professionally restored. With appropriate investment such a restoration is of course also possible here. But a part of the plates supplemented by drawing. The booksellers have to judge how something like this is to be evaluated. I think it simply belongs to the history of the volume.

Throughout marginal glosses with headlines/contents. These occasionally trimmed. Thus before new binding available. => This shows that marbling on cut with new binding originated in the 19th century.

## 12. Katib Chelebi Mustafa ben Abdullah Takvimü't Tevarih, Istanbul 1733



6; 3; 247 sheets

185 x 282 mm

Completeness: checked in detail.

**Binding:** Restored binding of the 18th or early 19th century. With Ebru. New leather spine. Flap was present but missing. Largely expertly restored. (Except for a few small Ebru stickers where larger areas were missing.) Quite appealing. Could be original binding.

**Condition of Paper:** 43 and 246 overgluing for not obvious reasons. Paper worn and thin? Overall the book block is in very good condition. 60-80 light worm damage in the waistband.

**Miscellaneous:** Paper dyed yellow in several places (this is original and a traditional kind of decoration). 1a: several ownership marks 18th and 19th century. (Sagkolzade Ibrahim 1201 h. and Ali Faik 1241 h.; one ownership note undated (Aziz Ali).) On 1a also book titles written, early 20th century In Arab. script.

### 13. Mustafa Naima Tarih-i Naima, Istanbul 1734



2 Volumes

Vol. 1: 12; 701 sheets (200 x 310 mm)

Vol. 2: 3; 711; 15 sheets (200 x 310 mm)

Completeness: checked in detail.

**Binding:** Binding recycling. Oriental. Lid closes with block. Use of cover 19th century with flap. This applies to both volumes.

**Condition:** Vol. 1, last sheet repaired with acid-free (?) adhesive strips. Vol. 1 very well preserved except for the first and last sheet. In vol. 2, p. 14-15, last third of the page handwritten added. To be dated palaeographically into the 19th century. Vol. 2: The three sheets of the table of contents in bad condition (first sheet even in very bad condition). Repaired with adhesive tape.

**Miscellaneous:** Owner's note on the first sheet of the opening credits. Muhammed Hamdi, 1276 h. Ownership notes on first sheet of main part. Valid Kethüdasizade Müderriş Muhammed Sadik, 1226 h. Serlevha in both volumes with gold illumination. Somewhat coarse, but could well be contemporary. Vol. 2: Pence (signature of a high administrative officer) on 1a of the main part, probably 18th or early 19th century. Notes on last sheet verso.

**I4. Mehmed Rasid  
Tarih-i Rasid,  
Istanbul 1741**



**3 volumes**

**Vol. 1:** 15; 277 sheets (190 x 295 mm)

**Vol. 2:** 9; 194 sheets (190 x 300 mm)

**Vol. 3:** 2; 114 sheets (190 x 300 mm)

**Completeness:** checked in detail. In volume 3 the table of contents is replaced by photocopy.

**Binding:** Binding recycling. Oriental. Lid closes with book block. The cover is very heavily repaired in various ways. Handicraft work. Ebru as an endpaper. But it is color printing or color photocopy. Binding recycling here somewhat loveless (This applies to all three volumes).

**Condition of Paper:** Last sheet very stained. First three sheets with strong paper repairs. These partly old and unprofessional. The rest of the block in good condition. Vol. 2, severe paper damage on the first sheets. Unprofessionally restored. In volume two otherwise smaller paper damages.

**Miscellaneous:**

At the beginning of the first volume title with gold illumination. Very rough work with little care. It is difficult to say whether contemporary. However, the rest of the work with red edge. This probably original. That makes it possible that even illumination original.

Vol. 2 with ownership note by Ahmed Subhi Pascha. The ownership note is written with a ballpoint pen and dated 1951.

**15. Ismail Asim Efendi  
Tarih-i Çelebizade,  
Istanbul 1741**



5; 158 sheets  
190 x 305 mm

**Completeness:** checked in detail. The first five sheets with the table of contents are photocopies.

**Binding:** Binding recycling. Oriental. Lids close with book block. The two lids do not come from the same cover. With flap.

**Condition of Paper:** Continuously light worm damage at the margin; without loss of text. In the back part also in the waistband. Just there partly unprofessionally restored.

**Miscellaneous:** Red overpaintings. Possibly original in the whole volume.

**16. Omar Bosnavi –  
Ahval-i Gazavat der Diyar-i Bosna,  
Istanbul 1741**



62 sheets

160 x 210 mm

Completeness: checked in detail.

**Binding:** Binding 20th century; lid and flap possibly older. Oriental. Lids close with book block. Gilding of the embossing probably renewed with new binding. Ebru as endpaper. Here not quite as obviously binding recycling as with the others. But binding certainly 20th century.

**Condition of Paper:** stain on 1b, first line. One word illegible. First three sheets slight water stains at margin. Small stains on 18b and 19a. 51a light stains. 60b and 62b small pencil marks. At all in very good condition.

**Miscellaneous:** 1a: Ownership note: Haci es-Seyyid Hafiz Ahmed; without date. 1b: Unreadable possession stamp.

**17. Hasan Suuri**  
**Neval ül-fudala ve Lisan ül-acem,**  
**Istanbul 1742**



**2 Volumes**

**Vol. 1: 3 pages; 454 sheets (205 x 315 mm)**

**Vol. 2: 2; 451 sheets (205 x 315 mm)**

**Completeness:** checked in detail. Vol. 2 is the first sheet supplemented as a photocopy.

**Binding:** Binding recycling. Oriental. Lids close with book block. Ebru could be old. From the cover in question. Probably not the original binding. Leather of the back "painted" and not dyed.

**Condition of Paper:** The first two sheets of volume 1 with wormhole. Repaired by pasting over. The rest of volume 1 is in good condition. Vol. 2, sheets 71-91, are each supplemented by glued paper strips at the top and adapted to the paper size. This adaptation to the paper format also elsewhere. Was that a beauty correction?

**Miscellaneous:** Keywords in red at margin. Possibly contemporary or 19th century.

# *Four more posthumous works printed on Müteferrika's printing press*

## **18. Süleyman İzzî Tarih-i İzzî Istanbul 1785**



8; 288 sheets  
200 x 292 mm  
Completeness: checked in detail.

Binding: full leather binding

Condition of Paper: very good condition, seemingly new-bound, trimmed on three sides

**19. Mustafa Sami/Hüseyin Sakir/Mehmed Suphi**  
**Tarih-i Sami ve Sakir ve Suphi**  
**Istanbul 1784**



8; 238 sheets

200 x 310 mm

Completeness: checked in detail.

Binding: full leather binding

Condition of Paper: good, partly printed on light blue paper

Miscellaneous: c. 70 sheets with old red underlining

**20. Ebu Nasr Ismail bin Hamad el-Cevheri**  
**Kitab-i Lugat-i Vankulu, 2<sup>nd</sup> printing (2 vols.)**  
**Istanbul 1756**



2 Volumes

Vol. 1: 7 pp.; 372 sheets (215 x 320 mm)

Vol. 2: 430; 3 sheets (215 x 325 mm)

Completeness: checked in detail.

Binding: full leather binding

Condition of Paper: good

**21. Güzelhisarlı Zeynizade Hüseyin  
I'rabü'l-kafiye  
Istanbul 1786**



7; 748 sheets  
150 x 215 mm  
Completeness: checked in detail.

Binding: Leather binding with embossing

Condition of Paper: good

## Sources

Babinger, Franz. *Stambuler Buchwesen im 18. Jahrhundert*. Leipzig 1919.

Duverdier, G rald. Savary de Br ves et Ibrahim Müteferrika: deux drogmans culturels   l'origine de l'imprimerie turque. *Bulletin du Bibliophile* 1987 iii, pp.322-359.

Ehrens rd, Ulla. Some notes about the background of the acquisition of the first printed Turkish books. * brahim Müteferrika basımevi ve bastığı ilk eserler /  brahim Müteferrika's printing house and its first printed books* / Edvard Carlson. Ed. Mustafa Akbulut. Ankara 1979, pp.19-20.

Ehrens rd, Ulla. Two maps printed by Ibrahim Müteferrika in 1724/25 and 1729/30. *Svenska Forskningsinstitutet i Istanbul: Meddelanden* 15 (1990), pp.46-66.

Ersoy, Osman. *Türkiye'ye matbaanın girişı ve ilk basılan eserler*. Ankara 1959.

Ertuğ, Hasan Refik. *Basın ve yayın tarihi: ilk devirler*. Istanbul 1955.

Gerçek, Selim Nüzhet. *Türk matbaacılığı, I: Müteferrika Matbaası*. Istanbul 1939.

 nuğur, M. Nuri. *Basın ve yayın tarihi*. Istanbul 1978.

Kabacalı, Alpay. *Türk kitap tarihi*, Cilt I: *Başlangıçtan Tanzimat'a kadar*. İkinci baskı, Istanbul 1989.

Kabacalı, Alpay. *Başlangıcından günümüze Türkiye'de matbaa, basın ve yayın*. Istanbul 2000.

Kurtoğlu, Fevzi. Türkiye'de matbaacılık nasıl başladığını gösteren bir vesika. *Resimli Şark* 42 (1934), pp.14 -15.

Kut, Turgut & T re, Fatma. *Yazmadan basmaya: Müteferrika, Mühendishane, Üsküdar*. Istanbul 1996.

L deke, Christoph Wilhelm. *Beschreibung des T rckischen Reiches nach seiner Religions- und Staatsverfassung in der letzten H lfte des achtzehnten Jahrhunderts*. Theil 3. Leipzig 1789.

Mermutlu, Bedri. The politic meaning of Ottoman printing house. *Uludağ  niversitesi: Fen-Edebiyat Fak ltesi: Sosyal Bilimler Dergisi* 9/15/15 (2008), pp.297-318.

  bev, Орлин. *Първото Османско пътешествие в света на печатната книга (1726-1746)*. Sofia 2004.

Sabev, Orlin (Salih, Orhan): * brahim Müteferrika ya da ilk Osmanlı matbaa ser veni (1726-1746)*. Istanbul 2006.

Sabev, Orlin (Salih, Orhan): The first Ottoman Turkish printing enterprise: success or failure? *Ottoman tulips, Ottoman coffee: leisure and lifestyle in the eighteenth century*. Ed. Dana Sajdi. London 2007, pp.63-89.

Sabev, Orlin (Salih, Orhan): In search of lost time: how "late" was the introduction of Ottoman Turkish printing? *Europa und die T rkei im 18. Jahrhundert / Europe and Turkey in the 18th century*. Barbara Schmidt-Haberkamp (Hg.). Göttingen 2011, pp.447-456.

Saracaoğlu, Fikret & Yılmaz, Coşkun. *Müteferrika: basmacı  brahim Efendi ve Müteferrika Matbaası. Basmacı  brahim Efendi and the Müteferrika Press*. 2. Baskı, Istanbul 2009.

Toderini, Giambatista. *Letteratura turchesca*. Tomo III. Venezia 1787.

Zoss, Emily: An Ottoman view of the world: the *Kitab Cihann ma* and its cartographic contexts. *The Islamic manuscript tradition*. Ed. Christiane Gruber. Bloomington 2010, pp.194-219.